

BOQ No. 2: Supply of Climate Change Adaptation Materials

جدول الكميات رقم (2): تجهيز مواد التكيف مع التغير المناخي

#	Description of Goods / Services وصف السلع / الخدمات	Unit / Form الوحدة	Quantity الكمية	Unit Price (IQD) سعر الوحدة (دينار عراقي)	Total Cost (IQD) التكلفة الإجمالية (دينار عراقي)
1	:Supply and Delivery of 1,000-Liter HDPE Water Tanks Supply and delivery of water tanks with a capacity of 1,000 liters each, manufactured from high-density polyethylene (HDPE) with three or four layers, suitable for potable water storage, resistant to UV radiation cracking, and leakage, and compliant with applicable SASO and/or NSF standards or equivalent approved standards. The item shall include all necessary fittings and accessories supplied with the tank, as well as transportation, loading, unloading, and delivery of each tank to the designated beneficiary location, in accordance with the instructions and approval of the Organization's Representative تجهيز وتسليم خزانات مياه بلاستيكية سعة (1,000 لتر): تجهيز وتسليم خزانات مياه بسعة (1,000 لتر) للخزان الواحد، مصنوعة من مادة البولي إيثيلين عالي الكثافة (HDPE) وبعدد ثلاث أو أربع طبقات، ومناسبة لخزن مياه الشرب، ومقاومة للأشعة فوق البنفسجية والتشقق والتسرب، ومطابقة للمواصفات القياسية المعتمدة SASO و/أو NSF أو ما يعادلها من المواصفات المعتمدة. وتشمل الفقرة جميع الوصلات والملحقات الأساسية المجهزة مع الخزان، إضافة إلى النقل والتحميل والتزيل وتسليم كل خزان إلى موقع المستفيد المحدد، وفقاً لتوجيهات وموافقة ممثل المنظمة.	Piece قطعة	25		
2	:Supply and Delivery of Air Coolers Supply and delivery of good-quality air coolers, size 2.5, with a durable body/chassis and high-density cooling pads. The technical specifications, performance, and manufacturing quality shall be equivalent to Al-Shamal brand or other approved equivalent. The item shall include procurement, safe packaging, loading, transportation, unloading, and direct delivery of each air cooler to the designated beneficiary location, in accordance with the instructions and approval of the Organization's Representative تجهيز وتسليم مبردات هواء: تجهيز وتسليم مبردات هواء ذات جودة جيدة، حجم (2.5)، ذات هيكل متين وحشوات تبريد عالية الكثافة. على أن تكون المواصفات الفنية والأداء وجودة التصنيع مماثلة لنوعية الشمال أو ما يعادلها من الأنواع المعتمدة. وتشمل الفقرة الشراء والتعبئة الآمنة والتحميل والنقل والتزيل والتسليم المباشر لكل مبرد إلى موقع المستفيد المحدد، وفقاً لتوجيهات وموافقة ممثل المنظمة.	Piece قطعة	10		
3	:Hot/Cold Water Dispenser with Filtration System Hot/cold water dispenser with filtration system, similar to RAMCO or BALSAN (RD-310, RD-110, or approved equivalent). The unit shall be equipped with a high-efficiency compressor (Compressor) for efficient cooling and quiet operation, and a multi-stage filtration system (filter jug or built-in filter) to remove impurities and sediments and improve water quality. The dispenser shall include an ECO energy-saving function to automatically control the heating system when not in use, in addition to a UV sterilization system or equivalent for water disinfection. The cold-water tank capacity shall be not less than 2 liters, and the hot-water tank capacity shall be not less than 2 liters. The unit shall be brand new and unused and supplied with all accessories required for normal operation. The item shall include procurement, safe packaging, loading, transportation, unloading, and direct delivery of each unit to the designated beneficiary location, in accordance with the instructions and approval of the Organization's Representative براد ماء حار/بارد مزود بنظام فلتر: براد ماء حار/بارد مزود بنظام فلتر، مشابه لنوعية RAMCO أو BALSAN (RD-310 أو RD-110 أو ما يعادلها من الأنواع المعتمدة). يجب أن يكون الجهاز مزوداً بضغوط (Compressor) عالي الكفاءة لضمان كفاءة التبريد وهدوء التشغيل، وبنظام فلتر متعدد المراحل (جرة فلتر أو فلتر مدمج) لإزالة الشوائب والرواسب وتحسين جودة المياه. كما يجب أن يحتوي الجهاز على نظام توفير الطاقة (ECO) للتحكم التلقائي بنظام التسخين عند عدم الاستخدام، بالإضافة إلى نظام تعقيم بالأشعة فوق البنفسجية (UV) أو ما يعادله لتعقيم المياه. يجب ألا تقل سعة خزان الماء البارد عن (2 لتر)، وألا تقل سعة خزان الماء الساخن عن (2 لتر). ويجب أن يكون الجهاز جديداً وغير مستخدم ومجهزاً بجميع الملحقات اللازمة للتشغيل الاعتيادي. وتشمل الفقرة الشراء والتعبئة الآمنة والتحميل والنقل والتزيل والتسليم المباشر لكل جهاز إلى موقع المستفيد المحدد، وفقاً لتوجيهات وموافقة ممثل المنظمة.	Piece قطعة	10		
4	:Kerosene Heater Supply and delivery of a good-quality kerosene heater, similar to CORONA or approved equivalent, with a fuel tank capacity of not less than 5 liters, suitable heating capacity for household use, automatic ignition, adjustable heat control, and standard safety features including automatic shut-off in case of tipping. The heater shall be supplied complete with all accessories required for normal operation. The price shall include transportation and direct delivery to each beneficiary at the designated location, in accordance with the instructions of the Organization's Representative مدفأة نفطية: تجهيز وتسليم مدفأة نفطية ذات جودة جيدة، مشابهة لنوعية CORONA أو ما يعادلها من الأنواع المعتمدة، بسعة خزان وقود لا تقل عن (5 لتر)، وبقدرة تدفئة مناسبة للاستخدام المنزلي، ومزودة بإشعال أوتوماتيكي وإمكانية التحكم بدرجة التدفئة، ووسائل الأمان الأساسية بما فيها الإطفاء التلقائي عند الانقلاب. تكون المدفأة مجهزة بجميع الملحقات اللازمة للتشغيل الاعتيادي. يشمل السعر النقل والتسليم المباشر لكل مستفيد في الموقع المحدد، وفقاً لتوجيهات وموافقة ممثل المنظمة.	Piece قطعة	25		

BOQ No. 2: Supply of Climate Change Adaptation Materials

جدول الكميات رقم (2): تجهيز مواد التكيف مع التغير المناخي

#	Description of Goods / Services وصف السلع / الخدمات	Unit / Form الوحدة	Quantity الكمية	Unit Price (IQD) سعر الوحدة (دينار عراقي)	Total Cost (IQD) التكلفة الإجمالية (دينار عراقي)
5	:Stage Water Filter-3 Supply and installation of a good-quality 3-stage under-sink water filter, suitable for mains (tap) water and operating without electricity. The system shall include three standard 10-inch filter cartridges for removing -sediments, rust, chlorine, odors, and impurities and improving water taste. Complete with a separate drinking ,water faucet and all fittings and accessories required for installation and operation. Similar to Family, Pure Pro or approved equivalent. The price shall include supply, installation, transportation, and delivery to each .beneficiary as directed by the Organization's Representative فلتر مياه ثلاثي المراحل: تجهيز وتركيب فلتر مياه ثلاثي المراحل تحت المجلى ذو جودة جيدة، مناسب لمياه الإسالة ويعمل دون كهرباء. يتضمن ثلاث شمعات قياس (10 بوصة) لإزالة الرواسب والصدأ والكلور والروائح والشوائب وتحسين طعم المياه، مع صنبور منفصل لمياه الشرب وجميع الوصلات والملحقات اللازمة للتركيب والتشغيل. مشابه لنوعية Family أو Pure Pro أو ما يعادلها من الأنواع المعتمدة. يشمل السعر التجهيز والتركيب والنقل والتسليم لكل مستفيد حسب توجيهات ممثل المنظمة.	Piece قطعة	25		
6	:Supply and Delivery of Household Tent/Canopy (40 m²) Supply and delivery of a household tent/canopy with a total area of 40 m², including all required stitching and finishing. The upper outer layer shall be made of thick, durable, rain-resistant and waterproof tarpaulin, while ,the lower inner layer shall be made of thick canvas (tent) fabric. The item shall include all necessary ropes stakes/hooks, and accessories required for proper tying and erection of the tent/canopy at the designated location. The price shall include supply, transportation, loading, unloading, and delivery of the complete tent/canopy and all accessories to each beneficiary at the location specified by the Organization, in accordance .with the instructions and approval of the Organization's Representative تجهيز وتسليم جادر/مظلة منزلية بمساحة (40 م²): تجهيز وتسليم جادر/مظلة منزلية بمساحة إجمالية (40 م²)، شاملاً جميع أعمال الخياطة والتشطيب اللازمة، على أن تكون الطبقة الخارجية العلوية مصنوعة من المشمع السميك والمتين والمقاوم للأمطار والماء، وأن تكون الطبقة الداخلية السفلية مصنوعة من قماش الجادر السميك. وتشمل الفقرة تجهيز جميع الحبال والعقارب/الأوتاد والملحقات اللازمة لربط ونصب الجادر/المظلة بصورة أصولية في الموقع المحدد. ويشمل السعر التجهيز والنقل والتحميل والتنزيل وتسليم الجادر/المظلة كاملة مع جميع ملحقاتها إلى كل مستفيد في الموقع الذي تحدده المنظمة، وفقاً لتوجيهات وموافقة ممثل المنظمة.	Canopy جادر/مظلة	10		
7	:Assorted Vegetable Seeds Supply and delivery of good-quality assorted vegetable seeds suitable for home gardening, including Swiss ,Chard, Celery, Leek, Parsley, Garden Cress, Radish, Onion, and Broad Bean/Fava Bean. Seeds shall be clean healthy, free from visible diseases and impurities, and supplied in original sealed commercial packets from recognized local or international brands, with a germination rate of not less than 85%. Packet size shall be according to the standard commercial packaging of the manufacturer. The price shall include transportation and delivery of the complete set to each beneficiary at the designated location, in accordance with the instructions .of the Organization's Representative بذور خضروات متنوعة: تجهيز وتسليم بذور خضروات متنوعة ذات جودة جيدة ومناسبة للزراعة المنزلية، وتشمل السلق، الكرفس، الكراث، البقدونس، الرشاد، الفجل، البصل، والباجلة/الفلول. يجب أن تكون البذور نظيفة وسليمة وخالية من الأمراض الظاهرة والشوائب، ومعبأة في مغلفات تجارية أصلية ومحكمة الإغلاق ومن علامات تجارية محلية أو عالمية معروفة، ونسبة إنبات لا تقل عن (85%). تكون سعة المغلف حسب التعبئة التجارية القياسية للشركة المصنعة. يشمل السعر النقل وتسليم المجموعة كاملة لكل مستفيد في الموقع المحدد، وفقاً لتوجيهات ممثل المنظمة.	Set (8 Packets) مجموعة (8 مغلفات)	20		
8	:Soil Improvement Fertilizer Supply and delivery of good-quality fertilizer suitable for soil improvement and supporting the germination and growth of vegetable seedlings. The price shall include transportation and delivery to each beneficiary, in accordance with the instructions of the Organization's Representative سماد لتحسين التربة: تجهيز وتسليم سماد ذي جودة جيدة ومناسب لتحسين التربة ودعم إنبات ونمو شتلات الخضروات. يشمل السعر النقل والتسليم لكل مستفيد، وفقاً لتوجيهات ممثل المنظمة.	Kg كيلوغرام	100		
9	:Home Gardening Tool Set (4 Pieces) Supply and delivery of a good-quality home gardening tool set consisting of 4 pieces: hand trowel, 5-tooth hand rake/cultivator, flat hand hoe/weeder, and 3-tooth hand cultivator. The tools shall have durable metal heads and suitable plastic or wooden handles and be suitable for home gardening and soil preparation. The price shall include transportation and delivery of the complete set to each beneficiary, in accordance with the instructions .of the Organization's Representative طقم أدوات زراعية منزلية (4 قطع): تجهيز وتسليم طقم أدوات زراعية منزلية ذو جودة جيدة ومكوّن من (4 قطع): مجرفة يدوية، مشط يدوي خماسي الأسنان، مجرفة تعشيب مسطحة، ومشط يدوي ثلاثي الأسنان. تكون الأدوات ذات رؤوس معدنية متينة ومقاوية بلاستيكية أو خشبية مناسبة، وملامنة لأعمال الزراعة المنزلية ونهتية التربة. يشمل السعر النقل وتسليم الطقم كاملاً لكل مستفيد، وفقاً لتوجيهات ممثل المنظمة.	Set (4 Pieces) طقم (4 قطع)	20		

BOQ No. 2: Supply of Climate Change Adaptation Materials

جدول الكميات رقم (2): تجهيز مواد التكيف مع التغير المناخي

#	Description of Goods / Services وصف السلع / الخدمات	Unit / Form الوحدة	Quantity الكمية	Unit Price (IQD) سعر الوحدة (دينار عراقي)	Total Cost (IQD) التكلفة الإجمالية (دينار عراقي)
10	:Olive Saplings Supply and delivery of good-quality olive saplings, Baashiqi or Spanish variety, healthy, well-rooted, and free from visible pests, diseases, and physical damage. The saplings shall have a minimum height of 1 meter and be supplied in suitable planting bags or containers. The item shall include transportation and delivery to each beneficiary's location, and replacement of any damaged or defective saplings identified at the time of delivery in accordance with the instructions of the Organization's Representative شتلات زيتون: تجهيز وتسليم شتلات زيتون ذات جودة جيدة، صنف بعشيقي أو إسباني، سليمة وذات مجموع جذري جيد وخالية من الإصابات الحشرية والمرضية الظاهرة والأضرار. لا يقل ارتفاع الشتلة عن (1 متر)، وتكون مجهزة بأكياس أو حاويات زراعية مناسبة. تشمل الفقرة النقل والتسليم إلى موقع كل مستفيد، واستبدال أي شتلات تالفة أو معيبة يتم اكتشافها عند التسليم، وفقاً لتوجيهات ممثل المنظمة.	Sapling شتلة	100		
11	:Pomegranate Saplings Supply and delivery of good-quality pomegranate saplings, Salimi or Sifri variety, healthy, well-rooted, and free from visible pests, diseases, and physical damage. The saplings shall have a minimum height of 80 cm and be supplied in suitable planting bags or containers. The item shall include transportation and delivery to each beneficiary's location, and replacement of any damaged or defective saplings identified at the time of delivery in accordance with the instructions of the Organization's Representative شتلات رمان: تجهيز وتسليم شتلات رمان ذات جودة جيدة، صنف سليمي أو سفري، سليمة وذات مجموع جذري جيد وخالية من الإصابات الحشرية والمرضية الظاهرة والأضرار. لا يقل ارتفاع الشتلة عن (80 سم)، وتكون مجهزة بأكياس أو حاويات زراعية مناسبة. تشمل الفقرة النقل والتسليم إلى موقع كل مستفيد، واستبدال أي شتلات تالفة أو معيبة يتم اكتشافها عند التسليم، وفقاً لتوجيهات ممثل المنظمة.	Sapling شتلة	100		
12	:Fig Saplings Supply and delivery of good-quality fig saplings, Waziri or Black variety, healthy, well-rooted, and free from visible pests, diseases, and physical damage. The saplings shall have a minimum height of 80 cm and be supplied in suitable planting bags or containers. The item shall include transportation and delivery to each beneficiary's location, and replacement of any damaged or defective saplings identified at the time of delivery, in accordance with the instructions of the Organization's Representative شتلات تين: تجهيز وتسليم شتلات تين ذات جودة جيدة، صنف وزيرى أو أسود، سليمة وذات مجموع جذري جيد وخالية من الإصابات الحشرية والمرضية الظاهرة والأضرار. لا يقل ارتفاع الشتلة عن (80 سم)، وتكون مجهزة بأكياس أو حاويات زراعية مناسبة. تشمل الفقرة النقل والتسليم إلى موقع كل مستفيد، واستبدال أي شتلات تالفة أو معيبة يتم اكتشافها عند التسليم، وفقاً لتوجيهات ممثل المنظمة.	Sapling شتلة	100		
13	:Tree Planting Services Provision of all labor, tools, and equipment required for the planting of 300 fruit tree saplings for 100 beneficiary households (3 saplings per household). The works shall include digging suitable planting holes using a mechanical auger or other suitable tools, planting the saplings, providing and installing suitable wooden or cane stakes and flexible ties for tree support, and providing initial irrigation immediately after planting. The price shall include all labor, equipment, fuel, transportation, loading, unloading, water supply, and other requirements necessary to complete the planting works at each beneficiary's location, in accordance with the instructions of the Organization's Representative خدمات زراعة الشتلات: توفير جميع الأيدي العاملة والأدوات والمعدات اللازمة لزراعة (300) شتلة من الأشجار المثمرة لـ (100) عائلة مستفيدة، بواقع (3) شتلات لكل عائلة. تشمل الأعمال حفر الجور المناسبة باستخدام آلة الحفر الميكانيكية (Auger) أو الأدوات المناسبة، وزراعة الشتلات، وتجهيز وتركيب دعائم خشبية أو من القصب مع أربطة مرنة لتثبيت الشتلات، وتوفير الري الأولي مباشرة بعد الزراعة. يشمل السعر جميع الأيدي العاملة والمعدات والوقود والنقل والتحميل والتفريغ وتوفير المياه وكافة المتطلبات اللازمة لإكمال أعمال الزراعة في موقع كل مستفيد، وفقاً لتوجيهات ممثل المنظمة.	Sapling شتلة	300		
14	:Awareness Caps Supply and delivery of good-quality awareness caps, printed with the project logo. The caps shall be suitable for outdoor use, with clear and durable printing قبعات توعوية: تجهيز وتسليم قبعات توعوية ذات جودة جيدة، مطبوعة بشعار المشروع، ومناسبة للاستخدام الخارجي، على أن تكون الطباعة واضحة ومتينة.	Cap قبعة	100		
15	:Canvas Tote Bags Supply and delivery of good-quality and durable canvas tote bags, with approximate dimensions of 35 x 40 cm equipped with strong reinforced handles. The bags shall be printed with the project logo in full color on one side, with clear and durable printing حقائب قماشية: تجهيز وتسليم حقائب قماشية (Canvas) ذات جودة جيدة ومتينة، بأبعاد تقريبية (35 x 40 سم)، ومزودة بمقابض قوية ومعززة. تطبع الحقائب بشعار المشروع بالألوان على وجه واحد، على أن تكون الطباعة واضحة ومتينة.	Bag حقبة	100		

BOQ No. 2: Supply of Climate Change Adaptation Materials**جدول الكميات رقم (2): تجهيز مواد التكيف مع التغير المناخي**

#	Description of Goods / Services وصف السلع / الخدمات	Unit / Form الوحدة	Quantity الكمية	Unit Price (IQD) سعر الوحدة (دينار عراقي)	Total Cost (IQD) التكلفة الإجمالية (دينار عراقي)
16	:Children's Umbrellas Supply and delivery of good-quality, lightweight, and safe children's umbrellas, made of water-resistant material, with an approximate diameter of 70–85 cm, suitable handle, flexible ribs, and a safe opening and closing mechanism. The umbrellas shall be printed with the project logo in full color on one panel only, with clear and durable printing. مظلات/شمسيات أطفال: تجهيز وتسليم مظلات/شمسيات أطفال ذات جودة جيدة وخفيفة الوزن وآمنة، مصنوعة من مادة مقاومة للماء، وبقطر تقريبي (70–85 سم)، ومزودة بمقبض مناسب وأضلاع مرنة وآلية فتح وإغلاق آمنة. تطبع المظلات بشعار المشروع بالألوان على جزء واحد فقط، على أن تكون الطباعة واضحة ومتينة.	Piece قطعة	100		
17	:Reusable Water Bottles Supply and delivery of good-quality reusable plastic water bottles, made of safe and durable material, with a capacity of approximately 500–750 ml and a secure leak-resistant cap. The bottles shall be printed with the project logo on one side, with clear and durable printing. مطارات ماء بلاستيكية قابلة لإعادة الاستخدام: تجهيز وتسليم مطارات ماء بلاستيكية قابلة لإعادة الاستخدام ذات جودة جيدة، مصنوعة من مادة آمنة ومتينة، وبسعة تقريبية (500–750 مل)، ومزودة بغطاء محكم مقاوم للتسرب. تطبع المطارات بشعار المشروع على وجه واحد، على أن تكون الطباعة واضحة ومتينة.	Piece قطعة	100		
Total السعر الإجمالي					